Naciones Unidas S/2017/823

Consejo de Seguridad

Distr. general
5 de octubre de 2017
Español
Original: ruso

Carta de fecha 29 de septiembre de 2017 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir adjuntos los boletines informativos del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativos al estado de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, correspondientes a los días 27 a 29 de septiembre de 2017 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) V. **Nebenzia**

17-17556 (S) 101017 121017

Se ruega reciclar

Anexo de la carta de fecha 29 de septiembre de 2017 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas

Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (27 de septiembre de 2017)

Observancia del régimen de cesación de las hostilidades

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del régimen de cesación de las hostilidades como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán el 4 de mayo de 2017.

La situación en las zonas de distensión se considera estable.

La representación de la parte rusa de la Comisión Conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades ha informado de 15 incidentes de disparos de armas de fuego en las provincias de Damasco (8), Homs (3), Latakia (2) y Suwayda (2).

La representación de la parte turca ha informado de 14 violaciones en las provincias de Idlib (9), Damasco (3), Alepo (1) y Hama (1).

La mayoría de los incidentes de disparos indiscriminados de armas pequeñas tuvieron lugar en zonas controladas por combatientes de los grupos terroristas Frente Al-Nusra y Estado Islámico en el Iraq y el Levante (EIIL).

Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes en la República Árabe Siria ha llevado a cabo cinco operaciones humanitarias en las cuales se han distribuido un total de 2 toneladas de alimentos a la población de la localidad de Umm Sarj al-Qibli, provincia de Homs; un total de 4,8 toneladas de alimentos a la población de las localidades de Aysha, Dayr al-Jamal y Kafer Naya, provincia de Alepo; y un total de 7,1 toneladas de alimentos a la población de la localidad de Suwayda, provincia de Suwayda.

En total, se han llevado a cabo 1.630 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios fue de 2.196,1 toneladas.

En las últimas 24 horas se ha prestado asistencia médica a 180 residentes.

En total, se ha prestado asistencia médica a 57.791 residentes.

Reconciliación de las partes en conflicto

En las últimas 24 horas no se ha firmado ningún acuerdo de cesación de las hostilidades con ninguna localidad.

El número de localidades que se han incorporado al proceso de reconciliación se ha mantenido en 2.235.

Han proseguido las negociaciones sobre la adhesión al régimen de cesación de las hostilidades con grupos armados de la oposición en las provincias de Alepo, Damasco, Hama, Homs y Quneitra.

El número de grupos armados que han declarado su compromiso de aceptar y cumplir las condiciones de la cesación de las hostilidades se ha mantenido en 234.

Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo al estado de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (28 de septiembre de 2017)

Observancia del régimen de cesación de las hostilidades

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del régimen de cesación de las hostilidades como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán el 4 de mayo de 2017.

La situación en las zonas de distensión se considera estable.

La representación de la parte rusa de la Comisión Conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades ha informado de 11 incidentes de disparos de armas de fuego en las provincias de Homs (6) y Damasco (5).

La representación de la parte turca ha informado de cuatro violaciones en las provincias de Idlib (2), Damasco (1) y Homs (1).

La mayoría de los incidentes de disparos indiscriminados de armas pequeñas tuvieron lugar en zonas controladas por combatientes de los grupos terroristas Frente Al-Nusra y EIIL.

Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria

En las últimas 24 horas, se han llevado a cabo dos operaciones humanitarias internacionales en las cuales se han distribuido un total de 126 toneladas de alimentos, medicamentos y artículos para el hogar a la población de la localidad de Tayyiba, provincia de Deraa; y un total de 192 toneladas de medicamentos y artículos para el hogar a la población de la localidad de Dayr al-Zawr.

En las últimas 24 horas no se ha prestado asistencia médica.

Reconciliación de las partes en conflicto

En las últimas 24 horas se han firmado dos acuerdos de adhesión al régimen de cesación de las hostilidades con las localidades.

El número de localidades que se han incorporado al proceso de reconciliación ha aumentado a 2.237.

Han proseguido las negociaciones sobre la adhesión al régimen de cesación de las hostilidades con grupos armados de la oposición en las provincias de Alepo, Damasco, Hama, Homs y Quneitra.

El número de grupos armados que han declarado su compromiso de aceptar y cumplir las condiciones de la cesación de las hostilidades se ha mantenido en 234.

Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo al estado de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (29 de septiembre de 2017)

Observancia del régimen de cesación de las hostilidades

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del régimen de cesación de las hostilidades como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán el 4 de mayo de 2017.

La situación en las zonas de distensión se considera estable.

La representación de la parte rusa de la Comisión Conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades ha informado de 11 incidentes de disparos de armas de fuego en las provincias de Homs (4), Alepo (3), Damasco (2), Deraa (1) y Hama (1).

La representación de la parte turca ha informado de seis violaciones en las provincias de Idlib (3), Damasco (2) y Latakia (1).

La mayoría de los incidentes de disparos indiscriminados de armas pequeñas tuvieron lugar en zonas controladas por combatientes de los grupos terroristas Frente Al-Nusra y EIIL.

Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria

En las últimas 24 horas, se han llevado a cabo tres operaciones humanitarias en la cuales se han distribuido un total de 2 toneladas de paquetes de alimentos a la población de la localidad de Tall Shenan, provincia de Homs; un total de 1,9 toneladas de paquetes de alimentos a la población de la localidad de Humayma Kabir, provincia de Alepo; y un total de 4,2 toneladas de paquetes de alimentos a la población de la localidad de Khan al-Shaykh, provincia de Damasco.

En total, se han llevado a cabo 1.633 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos es de 2.204,2 toneladas.

En las últimas 24 horas se ha prestado asistencia médica a 100 residentes.

En total, se ha prestado asistencia médica a 57.891 residentes.

Reconciliación de las partes en conflicto

En las últimas 24 horas se han firmado dos acuerdos de adhesión al régimen de cesación de las hostilidades con las localidades de Qubaybat Abu al-Huda y Zighrin, provincia de Hama.

El número de localidades que se han incorporado al proceso de reconciliación ha aumentado a 2.239.

Han proseguido las negociaciones sobre la adhesión al régimen de cesación de las hostilidades con grupos armados de la oposición en las provincias de Alepo, Damasco, Hama, Homs y Quneitra.

El número de grupos armados que han declarado su compromiso de aceptar y cumplir las condiciones del régimen de cesación de las hostilidades se ha mantenido en 234.